

# ZOOPOESÍA

DEPÓSITO LEGAL, LEY N° 26905 / Reg. N° 2000-2348

N° 4

DIRECTORA: CECILIA MOLINA GARCÍA

11-2001



UNIVERSIDAD NACIONAL  
MAYOR DE SAN MARCOS



III

## ENCUENTRO DE POETAS SANMARQUINAS 2001

Organizan:

FACULTAD DE LETRAS Y CIENCIAS HUMANAS

2da. puerta (Av. Universitaria s/n) - 30 de octubre

INSTITUTO RAÚL PORRAS BARRENECHEA

Calle Colina 398 - Miraflores - 29, 31 de Octubre

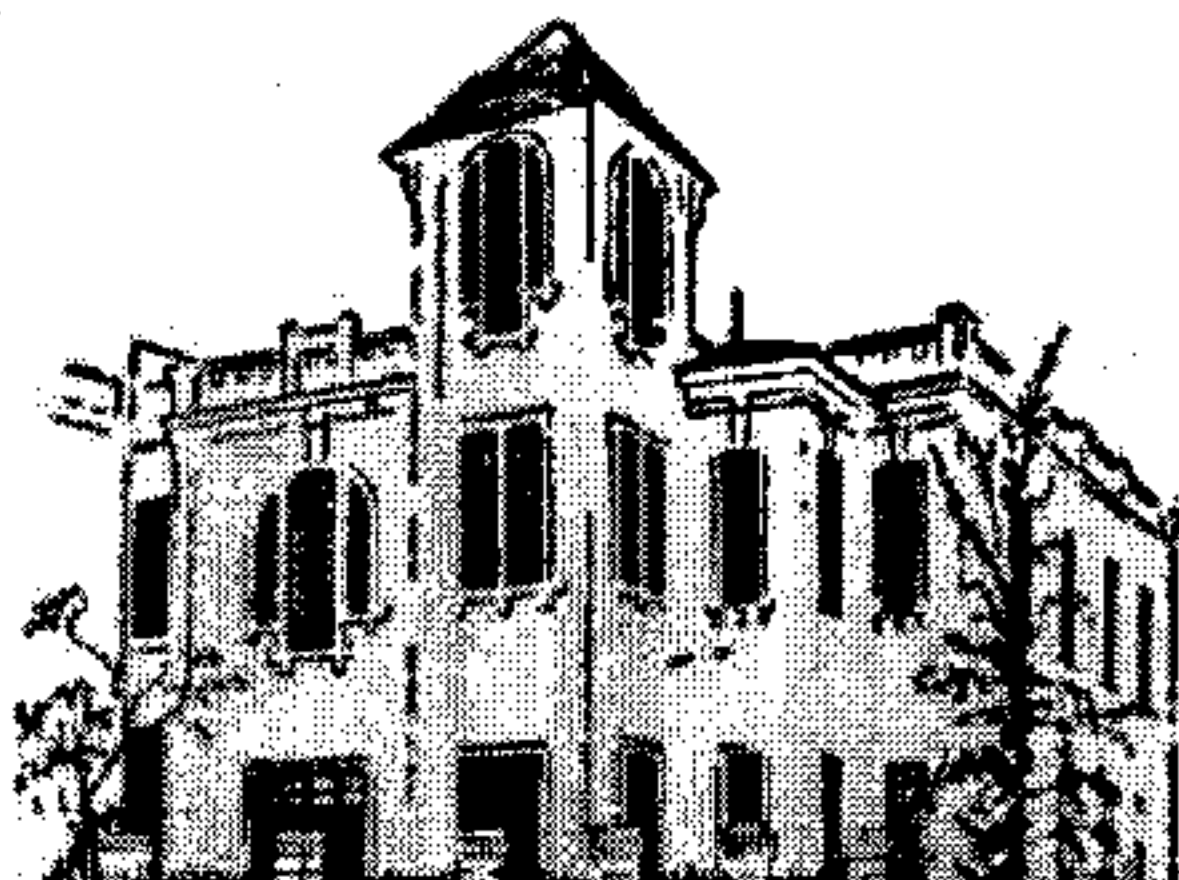
Hora: 5 P.M.

CORRESP.: Fernando Castrat 363, Urb. Chama, LIMA. 33. PERÚ  
E-mail: [zoooesia@mixmail.com](mailto:zoooesia@mixmail.com) / [zoooesia@yahoo.com](mailto:zoooesia@yahoo.com)  
Telef. 863-2110 / 448-4603

# III ENCUENTRO DE POETAS SANMARQUINAS

29, 30 y 31 de octubre del 2001

La mayoría de escritoras de este país han estudiado en la Universidad de San Marcos, motivo por el cual se organizó el I Encuentro de Poetas Sanmarquinas, que se desarrolló en mayo de 1981 en la Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la ciudad universitaria. En este primer encuentro se logró establecer un diálogo entre las voces jóvenes y las Poetas que las habían antecedido en el ejercicio poético y se visibilizó el espacio que en el ámbito cultural ya venían ocupando. El II



*Instituto Raúl Porras Barrenechea*

Encuentro de 1991, logró una mayor cobertura respecto a la problemática de la mujer, a través de las diversas ponencias, testimonios y lectura de poemas.

La variedad temática, el estilo diverso y la heterogeneidad de temperamentos se reunieron en los pasados encuentros y creemos que estarán presentes en esta tercera versión con la cual queremos celebrar a nuestro modo el 450° aniversario de creación de nuestra universidad.

A continuación una muestra de textos de escritoras que estuvieron presentes en anteriores eventos y de las nuevas voces jóvenes invitadas.

*Esther Castañeda y Elizabeth Toguchi*

## POETAS ANTOLOGADAS

Yolanda Westphalen  
Blanca Varela  
Lola Thome  
Carmen Luz Bejarano  
Carmen Ollé  
Esther Castañeda  
Rosina Valcárcel  
Cecilia Molina  
María Emilia Comejo  
Ana María Gazzolo  
Rosa Carbonel

Dalmacia Ruiz Rosas  
Mariela Dreyfus  
Patricia Alba  
Fanny Muro  
Doris Moromisato  
May Rivas  
Rocío Silva Santisteban  
Virginia Benavides  
Rosario Rivas  
Anahí Durand

## CINCO

Viaja el cuerpo en permanencia  
entre presencia y ausencia  
gira el mar en el hueco azul  
del horizonte  
y tú –fragmento de existencia–  
vienes y vas  
en un grito rojo  
en un grito gris  
en un grito sin sombra  
ni olvido  
y el peso en ancla  
del tiempo  
espolea el helado fragor  
de mis manos  
vacías de sol y arena.

(Yolanda Westphalen, *Himno a la vida*, 2000, p. 23)

## FÚTBOL

*A Vicente y Lorenzo*

juega con la tierra  
como con una pelota

báilala  
estréllala  
reviéntala

no es sino eso la tierra

tú en el jardín  
mi guardavalla mi espantapájaros  
mi atila mi niño

la tierra entre tus pies  
grita como nunca  
prodigiosamente bella

(Blanca Varela, *Valses y otras falsas confesiones*. En: *Canto Villano* (1972-1978), 1986, p. 99)

## PÁGINA SOCIAL

Se vive para las biografías  
para las lápidas en los cementerios  
para las antologías literarias  
para las muertes con licencia  
pero no  
vivamos para las cosas vivas e inmediatas  
deseos satisfechos  
realidades tangibles  
para el amor y el cambio  
no para las noticias en los diarios  
vivamos para la canción y el baile  
y el pensamiento razonado  
no para las llamadas telefónicas  
con voces indecisas  
poco afines.

(Lola Thome, *El litigio de la noche*, 1980, p. 34)

## TANAKA

Plenitud de gaviotas  
encienden el ocaso.

Reverbera tu luz  
en mi pupila,  
tu huella marina  
en mi tristeza.

Tanaka de aracantos,

cogida a tu perfil  
desciendo en el misterio.

(Carmen Luz Bejarano, *Aracanto*, 1966, p. 107)

## EN EL CAFÉ

En la esquina de la mesa bebo un café, oculta a las miradas. Si acaso leo es fortuito, pues nada distrae mi atención de esa puerta.

Aguardo por la magia de aquella sonrisa, por el mismo gesto de ternura, el último que esquivé hace unos meses...

Estos poemas helenos (que no leo, pero conozco bien) me acompañan, la voz del poeta es dulce. Así la espera es sólo un alto en mi lectura.

(Carmen Ollé, *Todo orgullo humea la noche*, 1988, p. 31)

## DE MI ALBEDRÍO

Sin importar peligros  
corro tras el viento  
despojada de ciudad y de memoria

Regreso con la arena  
a tus pies arañando mis costados

Regocijada de no ser alcanzada por la espuma  
arribo

Apriso tus rodillas  
y no me detengo  
acunada  
intermitente  
victoriosa

(Esther Castañeda, "De mi albedrío y otros poemas". En: *Harauí*. Año XXXIII. No. 98. Lima, octubre de 1995, p. [5])

## PASAJERA DE TAXIS GASTADOS

No tengo principio ni límite  
soy la pasajera de taxis gastados  
la pequeño-burguesa entre carpas de circo  
y poemas marginados.

¿Soy roca en un río sin agua?

(Rosina Valcárcel, *Una mujer canta en medio del caos*, 1991, p. 15)

## TERRIBLEMENTE TUYA

terriblemente tuya  
acudo noche a noche a la inquietud de tu cama,  
bric-a-brac, bric-a-brac, bric-a-brac,  
los grillos nos espían.  
un torrente de mariposas  
cubre la desnudez de nuestros cuerpos  
y celosamente conserva las ondulaciones de tu talle  
yo  
guardo en mi memoria  
tus labios explorando mi cuerpo.

(María Emilia Cornejo. *En la mitad del camino recorrido*, 1989, p. 21)

Recinto en equilibrio en el espacio ajeno  
maderas tambaleantes  
recovecos de aire  
Ventana asomada al depósito de otras mañanas  
a retrasados relojes  
al desteñido color de los deseos

Carcoma de los días de factura extraña  
debilita cáscara y pilares en la sombra  
Remecidos objetos y pasiones  
corren en busca de extraviadas naves de silencio

(Ana María Gazzolo, *Arte de la noche*, 1997, p. 23)

## ESPEJO

siempre en el mismo lugar con  
tu enorme cara mirándome y  
ocultando  
ropa para dormir  
ropa para levantarse  
ropa para la casa  
ropa para la calle  
y ropa para las reuniones importantes  
devolviéndome mi propia imagen como  
un reproche

(Rosa Carbonel, *Para no hacer cosas desagradables o los días son trocitos de papel*, 1981, p. 13)

I

Corté la cinta roja de mi mano izquierda  
y bordé mi cuerpo con tatuajes  
bellos que se entrelazaron en mi pecho  
que se rozaron en mis rodillas  
que se besaron en mi pubis  
bañándose de hiel  
por oscuros caminos que enamoraron mi  
energía, destruyendo mi luz al cincelarse  
mi silueta con agujas negras.  
Blancos vacíos.

(Cecilia Molina, *Rara Avis*, 2001, p. 18)

no hay cines  
ni estaciones de radio  
en la muerte  
tu estómago  
nada quiere  
del brillo de la calle  
no hay un ritmo para acelerarte  
y el recuerdo  
de la vida vieja  
no te hace llorar

(Dalmacia Ruiz Rosas, *Secuestro en el jardín de las rosas*, 1998, p. 19)

## EQUINOS

Como todas las potrancas de este mundo  
cabalgo me encabrito y al borde de la noche  
cedo mis ancas al jinete de las barbas del oeste  
para después relinchar gozoza sobre el prado.

Incapaz de monturas o de riendas,  
sólo el azúcar, las hierbas y los niños  
y este mi jinete de potencia de centauro  
para calmar mi sed  
a pelo, entre los lomos.

(Maniela Dreyfus, *Memorias de Electra*, 1984, p. [15])

## MIÉRCOLES 24 DE AGOSTO

Para mí siempre bastó una mirada:

Un espejo presagiando. la destrucción  
o tal vez mi cuerpo  
Cuando los ojos queman adormecidos  
Y la piel brilla.

Una voz agitándose cadenciosa  
Era suficiente para llamar mi atención,

No pretendía hablar:  
Las palabras no encontraban otro ruido que mi cuerpo.

(Patricia Alba, *O un cuchillo esperándome*, 1988, p. 41)



Fui a mi lugar  
aquella cima de hielo resquebrajándose  
temió desbordarse en un rincón de estrellas  
cuento que medito  
pero toco tus voraces contornos  
voy al pasado  
con el cangrejo  
cubro de espuma mi nombre  
no me encontrarás  
la gaviota multiplica el horizonte  
aunque su pico interrogue  
no iré a la cabaña de troncos

(Fanny Muro, *Canción intransferible*, 1989, p. 58)

## MARIPOSA

Porque no puedo estar sola  
si no te amo,  
por eso te invento  
en cada curva  
de cada lado.  
Si te extingue la mañana  
y se hace noche en estas manos  
yo te invento  
cuando desdoble una palabra  
y tú  
estás dentro,  
mariposa dormida.

(Doris Moromisato, *Morada donde la luna perdió su palidez*, 1988, p. 21)

## POEMA

Permanece tatuado a mi piel, quédate intacto  
hoy no quiero que el agua me recorra  
no quiero su presencia dentro  
después de tu lengua y aromas  
no quiero nada.

(May Rivas, *Con ojos propios*, 1996, p. 21)

## OJOS LABIOS QUEBRADOS

No le tengo miedo a la soledad  
En la soledad me vuelvo compasiva  
Abro una lata de algo, la vuelvo a cerrar  
Tarareando una canción,  
Palabras tontas brotan del aire  
Pero todo se vuelve a detener  
Frente al espejo oculto los ojos  
Y ellos me siguen diciendo que soy infeliz.  
Estoy pagándolas todas, una por una,  
Pero asumo algo fuera de lugar:  
Para una chiquilla la vida es otra cosa  
Ahora, tranquila y dispuesta,  
Espero.

(Rocio Silva Santisteban, *Mariposa negra*, 1996, p. 25)

Dirás que siempre fuiste el hermano,  
el esclavo de los sueños  
que buscaste la lengua del lagarto y el colibrí.  
Que el Rey de Oros y la Reina de Espadas  
te invitaron a una cena de honor  
donde tu solo nombre era estrictamente ingrato.  
Y civilizarás de nuevo las calles, las habitaciones.  
El amor será la última aventura.  
Acaba de inaugurar tu primera vez.  
Nunca lograste recuperar el deseo.  
La precaución aquí será la misma: no olvides  
que la pasión es inolvidable.  
No olvides el fuego.

(Rosario Rivas, *Milk the dance*, [1997], p. [29])

El oso de mi cuarto es quien me cuida  
Duerme conmigo para abrigarme  
Es tibia su piel de peluche  
Y sus ojos fijos parecen moverse  
cuando hablo

El oso que padres me compraron  
(porque las niñas que se portan bien lo tienen)  
juega conmigo al amor  
y no le gusta perder  
aunque a veces nuestros cuerpos  
son heridos  
por diferencias irreconciliables

(Virginia Benavides, En: *Poemas*, 1999, p. [4])

### INTEMEDIO 3º: VISITA INESPERADA

Octubre trajo otra vez la primavera  
El sol despabilándose,  
tu risa  
Tu risa hizo aparecer del cielo  
azul del sur  
la inesperada visita de un pequeño mago

Los obsequios que te dio  
cabén todos en tu baúl de estrellas  
unas cuantas palabras de firmeza  
su mirada salpicada por las pecas  
la tácita promesa del retorno  
innumerables palomas de papel doblado

(Anahí Durand Guevara, *Para aprender a partir. ...El tiempo y los caminos*, 2000, p. 41)



## NUEVA PUBLICACIÓN DE EDICIONES AMANTES DEL PAÍS

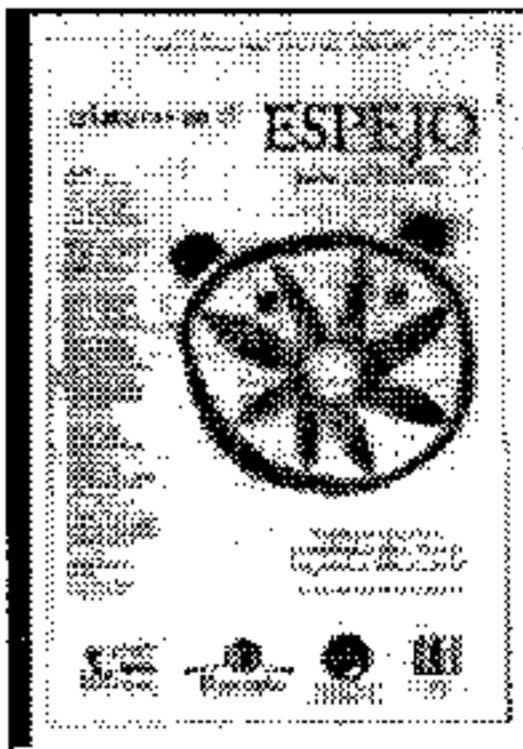
"(Rara Avis) es una poesía mujer, escrita desde la sazón última de la palabra que llega, más allá de los símbolos a los orígenes de ellos, a los lugares impropios, a los centros donde nacen, viven y conjugan, con muertes y con vidas, con momentos de amparo y otros de abismo, la soledad y el amor que no sabemos si existe, si lo inventamos, si creemos en él o nos pronunciamos en contra. Todo eso es ser poeta y Cecilia Molina lo es, lo es en la fuerza, lo es en la presencia de ese yo radical pero noble, en esa voz cuyos imanes corren por la sangre de los vivos". (Ana María García)

### ESTAS 13 (DEL 90) de Beltrán Peña

Sobre este importante libro, la investigadora literaria y peruanista, Dra. Giovanna Minardi de la Universidad de Palermo (Italia) ha escrito que "cumple con la labor necesaria y digna de hacer visible una poesía madura, escrita con pasión y oficio". En él, se presenta sin ningún misoginismo crítico, a las poetisas más representativas del Perú, pertenecientes a la última Generación del Siglo XX (Montserrat Álvarez, Violeta Barrientos, Roxana Crisólogo, Carolina Fernández, Ana María García, Isabel Matta, Giuliana Mazzetti, Cecilia Molina, Jessica Morales, Ana Luisa Soriano, Marita Troiano, Ana Varela Tafur, Silvia Vidalón).



### CRIATURAS EN EL ESPEJO



La poeta Doris Moromisato ha escrito en la contracarátula: "quienes conforman la presente muestra poética son criaturas que creen en la vida y, sobre todo, en la inconmensurable e incontenible belleza de la vida". Los poemas de Soriano, Varela Tafur, Matellini, Reyes, Ollé, Molina, Hildebrandt, Moromisato, Eielson, Castañeda, Beltrán Peña, Rojas-Trempe, Com, Meier M. Q., Troiano, Macera, González Vigil, Valcárcel, Joffré, Adoum, Rivas, Sui Yun, Barrientos, Orrillo, entre otros, confirman lo expresado. Año a año se realiza en el Perú este hermoso encuentro humano-artístico, es por tal sentido que felicitamos a la RED NACIONAL DE ACCIÓN ECOLOGISTA; ECOLOGÍA AL DÍA. COM; MOVIMIENTO ARTISTAS POR LA TIERRA; y al CENTRO DE COMUNICACIÓN Y CULTURA PARA LA MUJER. ¡Viva la vida!

### REVISTA CASA MUSEO RICARDO PALMA

Es una magnífica revista, encontrándose bajo la eficiente dirección del Dr. Jorge Cornejo Polar, estando conformado su Consejo Editorial por: Luis León Herrera, Guillermo Lohmann Villena y María Bonilla de Gavidia, y, teniendo la responsabilidad de la edición, Néstor Martos Castañeda. La Revista..., cumple la valiosísima función, seria y positiva de dar a conocer y difundir importantes investigaciones, estudios y hallazgos -todos inéditos-, referentes a nuestro tradicionista Ricardo Palma, pertenecientes a distinguidos intelectuales de universidades del Perú y del extranjero.

